



КОРОТКІ ВІСТІ

Середа, 14 лютого, 1968

В АМЕРИЦІ

ГОЛОВНИЙ ПРОКУРАТОР РЕМСІ КЛАРК заявив, що Уряд президента Джансона не погоджується на те, щоб поліція послуговувалася телефонними підслухами за винятком тих випадків, коли йде про безпеку ЗДА. Справа телефонних підслухів стала актуальною у зв'язку з законопроектом Уряду про поборювання злочинів та вуличних заворушень. Уряд давніше був проти того, щоб поліція могла користуватися телефонними підслухами, і не змінив свого становища в цій справі і тепер.

СОРВЕР 7 ПОЧАВ ПРАЦЮВАТИ на Місяці після того, як він впродовж цілої місячної ночі мусів спочивати, бо не було електричного струму, який він дістає від Сонця. Сорвер 7 зареагував на сигнали з Землі 56 секунд після того, як їх дістав. Сигнали надано з контрольної стації в Мадриді. Сонце огрівав батареї і витворює електричний струм. Сорвер 7 — це четвертий із всіх сімох космічних кораблів цього роду, які з успіхом "перезишли" температуру 250 ступнів нижче зера, яка є вночі на цій планеті.

ЗАПАСИ ЗОЛОТА В ДНІ 6-го ЛЮТОГО ц.р. становили 11,884,000,000 дол., що було найнижчою сумою впродовж 31-го року, бо 28-го квітня 1937-го року держава скарибниця ЗДА мала запасів золота на суму 11,782,000,000 дол. В попередньому тижні ц.р. держава скарибниця продавала золота за 100 мільйонів дол., але в грудні 1967-го року запаси золота зменшилися на 925 мільйонів дол., а в цілому минулому році майже на 1.2 більйона дол. Минулорічна атракта золота була внаслідок девальвації англійського фунта штерлінга, у зв'язку з чим спекулянти кинулися купувати золото, щоб заатакувати американський долар.

ЩОРАЗ БІЛЬШЕ АМЕРИКАНЦІВ ПІДТРИМУЮТЬ президента Джансона в справі війни у В'єтнамі, і впродовж двох місяців відсоток прихильників Президента збільшився з 61-го до 74-ого. І так у грудні 1967-го року 61 відсоток опитуваних схвалював в'єтнамську політику Джансона, а в лютому 1968-го року підтримували Президента 74 відсотки. У вересні 1967 року відсоток виносив 58, в серпні минулого року — 71 відсоток, а в лютому 1967 — 70 відсотків. 43 відсотки опитуваних вірять, що американці і південні в'єтнамці переможуть в цих важких боях, 39 відсотків гадають, що жадна сторона не переможе, а 3 відсотки думають, що американці програють.

КОЛИШНІЙ ВІЩЕ-ПРЕЗІДЕНТ НІКСОН заявив, що Довери, Нью-Гемпшир, де він веде правничу кампанію, щоб здобути номінацію на кандидата на президента, що ЗДА не зміг програти війни у В'єтнамі. Ніксон сказав дослідно: "Це війна, що ми не зміogli її програти, бо ж ми воюємо у В'єтнамі не за самий тільки В'єтнам, але за мир на цілій Паміфіці. І це є її головна причина, яка вирішуватиме, що ми виграли чи ні". Ніксон знає, що виграє Америку війна у В'єтнамі не злізківду небезпеки від комуністичної загрози, та коли б американці прогнали, то можливість нової більшої війни значно зросла б.

У СВІТІ

АЛЕКСАНДЕР СОЛДЖЕНІЦІН, РОСІЙСЬКИЙ ПИСЬМЕННИК в ССР, ПРОДОВЖУЄ ПРАВУВАТИСЯ з режимом опікунів письменників у Москві і твердить західній пресі. Він дістав був 25 листопада мин. року від секретаря тієї спілки, Константина Воронкова, листа з прозорим закликком до "покаяння" та запитом, що він, Солдженіцин, думає діяти, цебо теж з прозорою загрозою репресій. У відповіді в грудні мин. року Солдженіцин зробив закиди спілці письменників, що вона не бере його в оборону проти газетних наклепів ані не гарантує письменницької свободи слова. Новий твір Солдженіцина, заповіданий в журналі "Новий Мір", не появився і появляється, мабуть, на Заході, перепачкований вже туди.

У ВАРШАВІ РОЗПОЧАВСЯ ВЖЕ СУДОВИЙ ПРОЦЕС ПРОТИ ПИСЬМЕННИКА ЯНУША ШПОТАНСЬКОГО за його сатиричну драму "Тихі й горлічі", де різні вдатні діячі сучасної Польщі зображені в кривому дзеркалі. Суддя, діючи за наказами від компартії, наказав тайну розправу — всупереч протестам збоку підсудного і його оборонця. У Польщі продовжується переслідування письменників, при чому заборонено навіть — як вже повідомлялось — виставляти в театрі "Дяди" Мікшевича, які належать до класичних творів польської літератури і є обов'язковою шкільною лектурою.

В ЯПОНІ ГОСТРУ РЕАКЦІЮ ЗВОКУ СОЦІАЛІСТІВ ТА ЛІВІХ ЛІВІХ ГРУП ПОРОДИЛА ЗАЯВА міністра хліборобства Тадео Кураші, який критикував накинени Японії "дівенітну" конституцію, що забороняє тримати велику регулярну армію. Тільки наявність власних збройних сил Японії може захоронити її рибальські простори, нищені тепер совєтськими рибальськими піратами — заявив той міністер. Водночас японські ліві кола ведуть кампанію проти використання американської бази в Окінаві, в Японії, як випадного терену проти Північного В'єтнаму й Північної Кореї.

ПІВНІЧНА КОРЕЯ ОПРИЛЮДНИЛА НІБИ ДРУГЕ "ПРИЗНАННЯ" КАПІТАНА американського корабля "Публо", Лойда Бучера, який повторив, що "Публо" знаходився на внутрішніх водах Північної Кореї коли-то корейські комуністи схопили його 23 січня ц.р., та він "злочинну" шпигунську роботу. Бучер апатично відчитував складений комуністами текст і його голос зраджував зворушення тільки тоді, коли він заявляв свою тугу за рідною та бажання повертати до Америки.

САПРУС ВЕНС, СПЕЦІАЛЬНИЙ ВИСЛАНИК ПРЕЗІДЕНТА ДЖАНСОНА, ПЕРЕВІВ КІЛЬКА ДВОГІХ НАРАД з лідерами Південної Кореї, особливо її президент Чунг Гі Парком. Венсові товаришили в тих розмовах амбасадор Вільям Портер і командант 50,000-го американського війська в Південній Кореї, ген. Чарльз Бонетіл. Венс привіз південно-корейському урядові запевнення, що вона дістане 100 мільйонів дол. допомоги від ЗДА, але Чунг Гі Парк, колишній командант південно-корейської армії, старався дістати джегові бомбовики і видатну дальшу американську допомогу у зброї і виряді задля забезпечення проти можливої нової атракції збоку Північної Кореї.

ІЗРАЙЛЬСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ЛЕВІ ЕШКОЛЬ ПЕРЕ-СТЕРІГ ЙОРДАНІЮ, що коли йорданська артилерія продовжує раз-ураз стріляти почерез кордон, то Ізраїль застоус відплатні репресії. Мировий посередник від Об'єднаних Націй Гунар Яррінг все ще не добився ніяких успіхів у своїх безперервних подорожах до столиці Ізраїлю та арабських країн. Арабська преса щораз виразніше пише про невідвильність нової ізраїльсько-арабської війни.

Стейтова Легіслатура пропонує посадникові Нью Йорку переговорювати в справі страйку

Олбані, Н. Я. — В стейт-овій Легіслатурі не було більшості, яка б погодилася на пропозицію губернатора Н. Рокефеллера, згідно з якою стейт мав би на деякий час перебрати справу вивозу сміття в місті Нью Йорку. Н. Рокефеллер заключив угоду зі Спілкою Санітарних Робітників, яка страйкувала дев'ять днів, і яка в суботу, 10-го лютого почала працювати. Посадник Ліндсей не погоджувався на умови цього контракту, кажучи, що він задорогий для міста, бо робітники дістали більше, як вони самі давніше домагалися. Стейтова Легіслатура відмовилася йти за пропозицією губернатора Рокефеллера і вирішила, щоб посадник Ліндсей переговорював із представниками робітничої спілки. Переговори почалися 14-го лютого і триватимуть до 15-го, після чого мала б діяти Легіслатура. Але сподіваються, що переговори потривають довше, бо Легіслатура не спішиться сама полагоджувати справу, що належить до Нью Йорку. Посадник Ліндсей промовляв у Воксфалло, Н. Я., і заявив, що він мав слухати, коли просять губернатора Н. Рокефеллера прислати Крайову Гвардію до Нью Йорку для вивозу сміття, бо місто було тоді під знаком беззаконня.

Суд покарав Спілку Санітарних Робітників

Нью Йорк. — Найвищий Стейтвий Суд покарав Спілку Санітарних Робітників карою \$80,000 за те, що вона не послужала судового наказу та не наказала своїм 10,000 членам не переривати праці. Ця кара для спілки з таким великим числом членів не дуже вдарить по робітничій організації. Але суддя Найвищого Стейтвого Суду Саул С. Стрейт виконав ще другу кару. Він заборонив впродовж 18-ох місяців статати Мисський Управління вкладами членам спілки та відслати їх чеком до Управління Спілки Санітарних Робітників. Визначаючи кару

Відбулася конференція директорів шкіл українознавства

Нью Йорк. — Минулої неділі, 11-го лютого, тут в залах Народного Дому відбулася конференція директорів шкіл українознавства східної округи, що її скликала Шкільна Рада УККА. На конференції прибули директори шкіл українознавства та голови шкільних комітетів з Бостону, Вашингтону, Філадельфії, Ньюарку, Нью Йорку, Сиракуз, Честеру, Балтимору, Елізабету, Гардфорд, Гастінгсу, Нью Брансвіку, Нью Гевену, Пассейку, Гудзонсу, Трой, Трентону, Йонкерс і ін. У нарадах взяли участь шкільні інспектори та члени Управління Шкільної Ради. Нарадами проводила голова Шкільної Ради проф. д-р Е. Жарський, який порушив актуальні виховні та навчальні справи та накреслював план праці в майбутньому. У дискусії підкреслено важку працю шкіл українознавства у терені та малу піддержку збоку громадства. Рішено повести більшу пропаганду шкіл українознавства серед нашого громадянства, збільшити сітків підготовчих класів, скріпити співпрацю з організаціями молоді тощо. Наради відзначили 80-річчя для нашої довголітньої секретаря Шкільної Ради проф. Ю. Спілхінченка. З рамени ОПДЛ п-а Л. Храплива виготовила виставу дитячих книжок та застакнувала справу дитячої літератури. В найбільших тижнях відбулись подібна нарада західної округи Шкільної Ради.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ДІМ У ДЖЕРЗІ СІТІ ПОЖЕРТВУВАВ \$1,000 НА УКРАЇНСЬКІ СТУДІЇ В ГАРВАРДІ

ПЛАСТОВА СТАНІЦІЯ І ДВА ВІДДІЛИ УНС ПОЖЕРТВУВАЛИ НА ТУ ЦІЛЬ ПО \$100

Джерзі Сіті. — Місцева Українська Громада далеко не належить до найбільших чисельно, але вона без сумніву одна з найбільш жертвених на народній цілі. Так було в минулому і так залишилося сьогодні, доказом чого можуть послужити останні пожертви на важливий Фонд Катедри Українознавства, на який складено в цій громаді повсякденну суму вже раніше. Тепер, як тільки появляється вистка про встановлення катедри таких студій в Гарвардському університеті, відгукнувся насамперед — як уже інформовано — місцевий громадянин-пенсіонер Григорій Салюк (який, до речі, працював не в "чеському" — як це помилово було подано, а в чеховому відділі Федерального Банку Резерву), склавши на ту ціль книжний дар в сумі \$500. Вкортці після того, в понеділок 12-го лютого, відбулися тут наради новообраної Управи Українського Народного Дому, що є справжнім гордістю місцевої Громади, і Управа, вислухавши коротких інформацій ред. А. Драгана про українські студії в Гарварді, схвалила пожертвувати на фонд цих студій \$1,000. Ця велика пожертва є однією з багатьох, що їх щорічно

признає Народний Дім на народній цілі, виключно із двома стипендіями для студентів з місцевої нашої Громади.

На окрему увагу заслуговує прямо зворушлива пожертва на ту саму ціль від Станіції Пласту, яку очолює пані Нелля Сохан. Хоча ця дуже заслужена у вихованні і опіці нашої пластової молоді установа сама базує свою працю на пожертвах, то тим не менше вражала встановлення катедри українських студій в Гарварді за таке велике і вартісне досягнення, що й зі свого боку пожертвувала на ту ціль \$100. До цих подій жертв долучилися пожертви в такий же сумі, по \$100, двоох місцевих Відділів Українського Народного Союзу: 285-го "Сини України", предсідником якого є пані Меланія Мілянєвич, а секретарем мтр Осип Стецур, та Відділу 25-го, секретаркою якого є пані Квітка Стецюк. Разом тільки в останніх днях з Громади в Джерзі Сіті вплинуло на фонд Катедри Українознавства в Гарварді \$1,800.00. Якщо б і наші інші Громади та Громадини пішли за цим прикладом, то перша із трьох катедр українських студій в Гарварді почала б нормальну працю

Америка висилає дальших 10.500 вояків до В'єтнаму

Вашингтон. — Відповідно на вимогу генерала Вільяма Вестморленда, головного команданта військ ЗДА у В'єтнамі, президент Джансон розпорядив негайно вислати до Південного В'єтнаму 10,500 вояків. З приїздом тих вояків до В'єтнаму — тамошня американська збройна сила дійде до 510,500 мужа, не рахуючи залогів стаціонарних на прибережних водах воєнних кораблів та летюства, причетного до літакоосіців. Більше число американських вояків у В'єтнамі виландь необхідне з уваги на приготування Північної В'єтнаму до офіційних своїх регулярною армією та у передбачуванні нових атак партизанів В'єтконгу проти південно-в'єтнамських міст. Президент Джансон — твердить газети — бере також на увагу переведення мобілізації Національної гвардії на висоті одної дивізії, себто 14,500 фронтовиків вояків плюс допоміжні частини, разом на 30,000 до 41,000 осіб. Не виключено теж індивідуальне покликнування до війська резервістів — факхівців. Тим часом бої у Сайгоні і Гуче продовжуються, при чому в самому Сайгоні згинули в минулий вівторок знову 13 американських вояків. Південно-в'єтнамський командант поліції у Сайгоні, генерал Нг у с н Нгюк Лонг видав розпорядок про обов'язкову реєстрацію всіх мужчин у Сайгоні у віці від 15 до 40 років: кожний дістане поліційну довідку, а хто не матиме її, того будуть вважати за члена В'єтконгу. Очевидно, партизанське підпілля швидко продукуватиме такі самі довідки і тому цей розпорядок державної поліції вважатиме за засіб двоосічний, з сумнівною практичною вартістю. У другому найбільшому у Південному В'єтнамі місті, Гуче, 15 американських морських піхотинців згинули та 40 було ранених в дальшому їх просуванні в напрямку до т. зв. цитаделі, обведеної грубим муром, в якій закріпилися партизани. У Сайгоні відбувся похорон 27-ох американських військових поліціантів і старож, які згинули в першому дні масової В'єтконгу. У похоронній церемонії взяли участь ген. Вестморленд, амбасадор Е. Бункер і ін.

У Тант розглядає дальше монилівості замирення у В'єтнамі

Лондон. — Генеральний секретар Об'єднаних Націй У Тант, який з Москви приїхав до Лондону й тут мав наради з міністром закордонних справ Джорджом Брауном та прем'єром Гарольдом Вільсоном, відкликав заповіданий поворот до Нью Йорку, щоб покітати ще до Парижу. Гадають, що це його рішення в останній хвилині прийшло внаслідок розмов, що їх перевів у Москві й Лондоні, які виказали потребу с о н т а к т а т и в а т и с я безпосередньо з представником Північного В'єтнаму, який постійно перебував у Парижі. У Лондоні такого представника тієї комуністичної країни нема. У Тант розмовляв з північно-в'єтнамським консулом у Нью Делі, столиці Індії. За газетними твердженнями, У Тант переказував тим північно-в'єтнамським комуністам

становище американських керівників, які готові припинити бомбардування Північного В'єтнаму без передумов, щоб водночас комуністи припинили всі свої воєнні дії, але з передумовою, щоб Північний В'єтнам не використав нової ситуації задля такого масового переводу військ, як це діється тепер в північних провінціях Південного В'єтнаму та без поведіння офіційних поважних стратегічно-політичного значення. До цього часу в'єтнамські комуністи не подали знаку, що вони готові на будь-які поступки в заміну за беззастережне припинення Американою налетів проти Північного В'єтнаму. Однак У Тант буди-тис висловив надію, що коли б Америка припинила бомбардування Північного В'єтнаму на 2 тижні, то Північний В'єтнам приступив би до мирних переговорів.

ДОКУМЕНТИ ЧОРНОВОЛА ПРО КОМУНО-МОСКОВСЬКІ БЕЗПРАВСТВА В УКРАЇНІ НАБИРАЮТЬ ЩОРАЗ БІЛЬШОГО РОЗГОЛОСУ

Нью Йорк. — Відомі вже з українських публікацій документи Вячеслава Чорновола, молодого українського журналіста-науковця, про комуно-московські безправства в Україні, щораз безупинний процес насильної русифікації та про погром проти українських інтелектуалів, починають щораз більше набирати міжнародного розголосу та викликають одностайний міжнародний засуд відновлення практик сталінського терору. Крім багатьох інформаційних статей в канадійській та американській пресі, включно з "Нью Йорк Таймсом", обширних цитатів із документів Чорновола та багатомовних коментарів на цю тему, про які вже були короткі інформації, дошу статтю-коментар на цю тему, авторства відомого публіциста Едварда Кренкішо, надрукував "Ди Обсервер" з 11-го лютого ц.р. у статті, що має заголовком "КГВ за вертас години назад до Сталіна", автор на початку стверджує: "Виглядає, що 1967-ий рік, рік ювілею лєнінської революції, перейде до історії, як рік КГВ". Подавши загальні інформації про горезвісний КГВ (Комітет Державної Безпеки), Е. Кренкішо пише:

"Від довгого часу на Заході продавалися безчисленні поголоски і не підкріплені повідомлення, які вказували, що справні Снінські документи, Давісія та інші з одного боку, а Гінзбург і його спільники з другого, були тільки малою частиною далеко грізнішої історії, в жадному разі не обмеженої до жорстокого переслідування письменників й інтелектуалів Москви і Ленінграду. Тепер справа молодого українського журналіста Вячеслава Чорновола, опублікована минулого тижня, переносить нас до Києва і Львова, виявляючи стан справ, підлях самих по собі, які свідчать, що поворот до сталінізму є ближчий, ніж це могло здаватися можливим ще приблизно 18 місяців тому. Відносно того, що діється застася, що вище керівництво втратило свої нерви в обличчя ліберальних елементів в Совєтському Союзі, які щораз більше підносять голос, та всупереч усім конституційним і статутним гарантіям і проти обіцянок Хрущова, дає вільну руку секретній поліції перелякати, щоб підкоря-

ти незалежного духа. Документ Чорновола, підкріплений багатьма свідками, складається з листа на 20,000 слів, заадресованого до КГВ та судових властей в Києві та виланий з відповідним супровідним листом до П. Шелеста, першого секретаря комуністичної партії України...

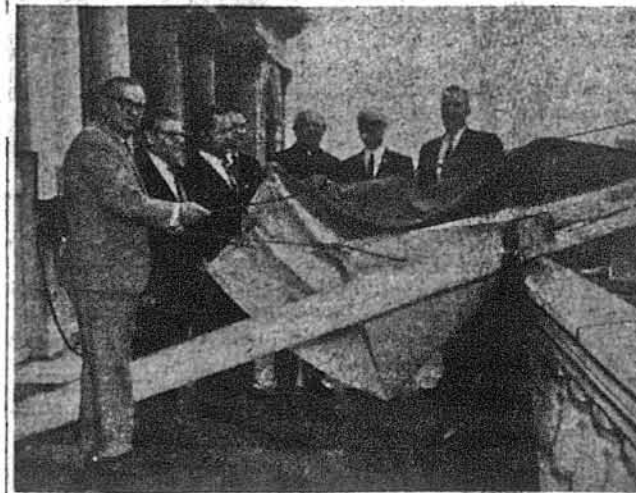
Це найсміливіший, найбільш уразливий, найпрозоріший засуд зловживання владою, який підстався з Совєтському Союзу — і його написав відважний діяч, провідний діяч Комуністичного Союзу Молоді, який знає про Маркса, Леніна та совєтські закони більше, ніж будь-який з його обвинувачувачів. Кожний розділ попереджений цитатом із совєтської конституції та кодексу законів. Тоді методично, безжалісно, з глибокою іронією і часто з гумором цитується статті і радки, у габнебо докладних подробицях, щоб виявити постійні й многогранні ламання кодексу і конституційних тим, що їх повинні зберігати — КГВ, суддями, прокураторами, оборонцями..."

В дальшому автор говорить і коментує головні причини комуно-московського погрому проти згаданих в документах Чорновола українських інтелектуалів, про їхній законний спротив насильній русифікації України, нищення української культури та продовжування колишніх і описів брутальних сталінських практик проти свідомого українства.

Українська мова — рівноправний предмет в Альбертському університеті

Едмонтон (О. Старчук). — Вчена Рада Альбертського університету рішила прийняти курс 30 української мови (Ukrainian 30) як рівноправний матрикуляційний предмет в усіх факультетах, що включають матрикуляційних предметів одну додаткову мову до англійської. Це важливе рішення цілком усуноує непорозуміння щодо української мови, як матрикуляційного предмету. Хоч і в останніх роках українська мова була на правах матрикуляційного предмету в кількох факультетах, то в факультеті "Арте" її визнавали тільки як другу матрикуляційну мову, себто тільки рівнобіжно з французькою, німецькою або латинською. Такий стан справ майже в усіх середніх школах в минулому доводив до того, що директори шкіл і вчителі надто часто радилися з учнями вписуватися тільки на курси таких мов, що мають визнання матрикуляційного предмету в усіх факультетах. Педагогічний факультет (Faculty of Education) Альбертського університету вже вів курси української мови й літератури в програмі спеціалізації вчителів (Секондарі роуте програм). Можна з підставою надіятися, що нові сприятливі умови для розвитку, поширення й поглиблення українських курсів в міських і провінційних школах будуть повністю використані. Одно з основних наших сучасних недомог — це великий брак кваліфікованих учителів української мови. Ось і тому нам треба докласти всіх зусиль, щоб практично й успішно розв'язати це питання. Треба скерувати й заохочувати теперішніх і майбутніх студентів педагогічного факультету вписуватися на українські курси в університеті.

Підносять прапор БЛЯ РАТУШІ ДЖЕРЗІ СІТІ



Українська Громада в Джерзі Сіті була однією з перших, якщо не першою, що вислала в Управі міста щорічне проголошування 22-го січня "Днем Української Незалежності" та підготували в тому дні українського національного прапору, побіч американського, на мапі БЛЯ РАТУШІ міста. Така прочиста церемонія відбулася і 22-го січня цього року. На фото: репрезентант посади міста (зліва) приготував український прапор до його піднесення. Блізко стоїть: голова Народного Дому п. Антін Шаран, гол. секретар УНС д-р Ярослав Падюх, п. Франц Колодій, місцевий парох о. декан Антін Борса, проф. Павло Савчук та гол. касир УНС п. Іван Коколюський.

СВОБОДА

FOUNDED 1983

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Перл Гарбор у В'єтнамі

Масова офензива південно-в'єтнамських комуністичних партизанів наприкінці січня цього року, з такими драматичними епізодами, як захоплення на кілька годин терену американської амбасаді в Сайгоні чи вибухання комуністичного прапора на ратуші в другому найбільшому місті Г'юе — деякі коментатори називають новим Перл Гарбором: як 7 грудня 1941 року японське воєнне летунство цілком несподівано засекретило зосереджену в Перл Гарборі американську воєнну флоту, так само тепер комуністичний ворог заскочив південно-в'єтнамське командування і всі державні чинники, які поєдналися у „перемір'я“ в часі будищенського Нового Року, відпочивали. Як твердить один з американських кореспондентів, у штабі південно-в'єтнамської армії найвищим рангом військовиком був в момент наскоку комуністів — капітан, а президент тієї країни, генерал Нгуєн Ван Тіє вернувся з літньої оселі до столиці чотири години після того, як там розпочалися криваві бої.

Нема ніякого сумніву, що комуністи осягнули величезну психологічну перемогу, підтягнувши вгору свій престиж, продемонструвавши свою силу, організованість, високу бойову вартість і фанатизм. І, навіпаки, виявився знову дух нерішучості, вигідності та пасивності в південно-в'єтнамських урядових і військових колах. Тому, внаслідок протестів південно-в'єтнамських лідерів, сенатор Роберт Кеннеді мав рацію у своїй гострій критиці корупції і пасивності південно-в'єтнамського проводу, який скинув найбільший тягар за ведення В'єтнамської війни на Америку. Наприклад, у Південному В'єтнамі воюють і гинуть 19-річні воїни ЗДА, а тамошній уряд усе ще протриває покликувати до військ 19-річних. Кеннеді має рацію, що передумовою виграшу проти комуністичної диверсії є дух нації. Америка допомогла Греції і Кореї проти комуністичної інвазії, але в обох тих випадках комуністи програли завдяки завзяттю грецьких і корейських патріотів.

Свідомість цього сумного явища просякає і в південно-в'єтнамській кола. Сам віце-президент Нгуєн Као Кі, недавній прем'єр, а раніше маршал летунства, заявив, що ця остання комуністична інвазія „може була потрібна, щоб потрясти націю“. Всі західні коментатори погоджуються, що перш ніж комуністична перемога вдарить бумерангом по комуністах, якщо вона передерить психіку в'єтнамців і викличе таку реакцію, як її Перл Гарбор викликав в Америці.

Невільничче „содружество“

Слівце в кожному числі „Правди“ можна зустріти слово „содружество“, тобто „спіддружність“. Особливо часто послугуються московська преса чи словом, пишучи про так звані „країни соціалізму“ — про сателітні країни в Європі. Щоправда, вже майже не згадують про Кубу, бо Кастро „делалі більше влади“ у прокитайській „улья“. Зате в писаннях про Польщу, Чехо-Словаччину, Угорщину, Румунію, Югославію — тільки й мови про їхнє „содружество“ з СССР.

Якщо мова про „содружество“ державного капіталізму і диктаторських компартій, то воно дійсно існує. Але що мають народи поневолених країн із такого, як твердить „Правда“, „братерського союзу соціалістичних націй“? Наведемо один разючий факт.

У Польщі, Чехо-Словаччині, Югославії та Румунії живуть сотні тисяч українців та інших „національних меншин“. Побіч з ними існує на географічній мапі „робітничо-колгоспна держава українського народу“ УССР. Але, як посвідчив молодий інженер — українець із Чехо-Словаччини, щоб одержати візу на туристичну поїздку до Італії, треба чекати яких два-три тижні, зате, щоб із Чехо-Словаччини поїхати на відвідини до УССР, тобто в „соціалістичну Україну“, треба чекати на візу три-чотири місяці, і то не кожній її одержить!.. Москва, закликаючи з пропагандиною метою до кращого взаємозрозуміння між народами, до культурного і т. п., насправді всіляко ізолює поневолені народи один від одного. В кінці грудня 1967 р. відбувся у Польщі IV з'їзд Українського Сусупільно-Культурного Товариства. На ньому промовці закликали до жвавого обміну досвідом і культурними надбаннями між українцями в Польщі і українцями в Чехо-Словаччині. Викладач Варшавського університету д-р Флоріан Неуважний на сторінках „Нашого Слова“ з 31 грудня закликав до „ширшого контакту з українцями в Чехо-Словаччині“. І ніхто ні слова про зв'язки з українцями в Україні, в Румунії, Югославії, Чому? Бо Москва „не веліт“. Вже з такого прикладу видно, що таке московське „содружество“.

Микола Лівчицький

П'ЯТДЕСЯТИРІЧЧЯ ВЕЛИЧІ І СЛАВИ

(Промова Президента Української Народної Республіки в ескілі на святі Української Державності 28 січня ц.р. в Торонті)

(1)

Ми, українці у вільному світі, відзначаємо наш ювілейний рік або, вільно, вілейний рік. Березень-квітень 1967 року — 50-річчя початку Української Національної Революції; листопад минулого року — 50-річчя покликання до життя нової держави українського народу — Української Народної Республіки; січень цього року — 50-річчя проголошення повної незалежності і суверенності цієї української держави; січень наступного, 1969 року — 50-річчя проголошення соборності, злуки східних земель в єдину Українську Народну Республіку. Ці п'ятдесятиріччя — це роковини величї і слави українського народу. І то не лише минулого величї і слави, але також сучасної і — глибоко вірно в це! — майбутньої. Бо Українська Національна Революція не зупинилася, вона продовжується і прямує до свого переможного завершення. Та водночас з нашими тут, у західному світі, святкуваннями там — в Україні, на нашій Батьківщині, відбувається зовсім щось інше, можна сказати — протилежне. Там відбулися гучні святкування 50-річчя т. зв. жовтневої революції, а 25 грудня минулого року в Києві по всій Україні бундуночно відзначували 50-річчя встановлення совєтської

Паст. В. Боровський*

З МОЇХ РЕФЛЕКСІЙ

31 З'їзд Національної Організації Релігійних Радіопередавачів Америки

Я мав можливість побувати на річному З'їзді Національної Організації Релігійних Радіопередавачів Америки, який відбувся в днях 22-25 січня ц.р. в Вашингтоні, Д. К.

Ця організація американських протестантів консервативних переконань, яка має міжконфесійний характер. Більшість цих людей зайняті релігійними радіопередачами в самих ЗДА, і то переважно англійською мовою. Трапляються ці передачі і іншими мовами, зокрема українською. Певна частина цих людей зайнята в передачах, які надаються за кордон чужими мовами з ЗДА або з інших країн чи континентів. Достатньо багато таких програм надається російською мовою. Мені відомо про одинадцять таких передач, але з дві передачі українською мовою. Перша з них зветься „Післязв'язок Правди“, яку провадить пастор Ст. Білак з рамени Церкв Христових у ЗДА, а другу — українські батисти в ЗДА п. з. „Голос Євангелії“ в Україні Директором її п. паст. О. Гарбузов. Варто, щоб Українська Православна Церква в ЗДА разом з Канадою також подумала над своєю такою радіопередачею в Україні. Українські католики свою радіопередачу надають з Риму.

Звичайно, цілком таких з'їздів — це з'їздування, обмін досвідом і шукання шляхів до покращання праці. На цьому З'їзді були визначені ділячі і промовці з цієї ділянки. Були виступи і представників американського г. о. Уряду. Між присутніми ми зустріли одного представника, який веде російську передачу. Поза мого особисто і паст. Ст. Білака, був з українцями на цьому З'їзді п. М. Комічак з Піттсбургу, який представник радіосині, що надає переважно релігійні передачі. Мені було приємно почути від нього прозвання за зміст мого летючого, яку я поширював між учасниками з інформаціями про український нарід та працю й завдання Українського Євангелічного Об'єднання в Північній Америці, де також підкреслювалось, що теперішній СССР — це не колишня царська Росія, і саме вже ця сама назва вказує на те, що там живе багато народів і що в релігійних радіопередачах туди коначно треба брати під увагу мови тих народів.

Як виявилось, це останнє було дуже важливим, бо на одних спеціальних зборах, присвячених релігійним передачам за залізну заслану, можна було чути і про Україну і Київ, що вони знаходяться в Росії, хоч чулося окреслення Совєтський Союз або СССР. Виходить, що треба буде над цим ще багато працювати, щоб американці до нового поняття привчилися, тим більше, що не бракує величезних „слов'янських“, а властиво російських місій, які не тільки тримаються терміну Ро-

сія, але й вперто його поширюють. Я аж тут особливо це зрозумів, що на таких і подібних з'їздах українські представники мусять брати участь, щоб нести слово правди про дії духовної потреби народів у Совєтському Союзі. Це зробило б працю доброзичливих, жертвених американських християн кориснішою для тих народів, а тим самим і для нашого народу. Про це і паст. С. Білак і я мали нагоду тут говорити. Після мого виступу на зазначених спеціальних зборах, присутній представник радіосині в Екваторі, яка дотепер засилала наших людей у Південній Америці російськими передачами, сказав мені, що вони планують розпочати також українські релігійні радіопередачі.

Про учасників цього З'їзду я висловлююся, що не переважно люди великої відданості Христові, сповнені любов'ю до ближнього. Вони шире стараються поширювати Добру Вістку Христову Євангелію, яка спасає та відроджує людське життя.

Перед від'їздом з Вашингтону паст. С. Білак і я відвідали український відділ „Голосу Америки“, де з нами відбув інтерв'ю про цей з'їзд, щоб його передати в Україну.

Українське Євангеліське Об'єднання в Північній Америці на своєму останньому Соборі в Нью Йорку прийняло постанову дослідити, чи не змогли б ми організувати свою власну релігійну радіопередачу по півночній на тиждень в Україну і взагалі за залізну заслану. Це з важливе для нас тим, що члени Українського Євангеліського Репормованого Церкви, яка до 1939 року діяла в Західній Україні, тепер живуть розкидані по цілому Совєтському Союзі. До того ж приходять з України наріжники, що російських релігійних передач більше і вони довші від українських. Наш нарід там голодний на духовну поживу. Моє познання на З'їзді була власне з цим пов'язана.

На цьому місці я звертаюся в імені Головної Управи УЕО в ПА як до українських євангелістів, так і до всіх зацікавлених, чи не могли б вони нас повідомити, якими річними поживками були б готові підтримати таку нашу працю, коли б ми її розпочали? Тільки саме надання однієї такої півгодинної передачі коштує сто десять доларів. У цій справі писати на адресу:

Ukrainian Evangelical of North America
22146 Kelly Road
East Detroit, Michigan 48021

* Автор цієї статті з екзекутивним секретарем Українського Євангеліського Об'єднання в Північній Америці, який об'єднує переважно українських протестантів реформованих віровизнань.

Лєся Лисак

ЗНІМКА З НАРНАВАЛУ

Доходячи до хати, пані Рома почула, що в кімнаті Ляріса гомосно грас радіо. Ляріса завжди наставляла апарат на повний звук, коли матері не було вдома.

„Ляріса збирається на парті і набирає настрою“, — подумала з дрібною невдоволення пані Рома. І рази-рази голосна модерна музика і ще багато інших речей, які подобалися молодим відчуттям, таким, як її дочка.

Вона стояла хвилину перед дверима. Треба було струснути сніжинки, які бігли на коїрті плаща, але чомусь не хотілося, чомусь жалко було розставитися з ними. Сніжинки завжди нагадували їй колишній зимовий вечір. Тоді, коли й було стільки років, скільки тепер Лярісі. Це була ніби неаписана поезія пройденної молодості. Недарма Ляріса звала маму „романтичною“.

„Мати й дочка щиро любили, але не завжди розуміли одна одну. Те, що пані Рома звала гарним, Ляріса називала „олдфешенд“. Згодом Ляріса замінила це слово на „старомодний“, бо мати просила не ажикати чужих слів. Останнім часом різниці поглядів відносилася до Лярісиних зачіски, вона підстригла своє гарне довге волосся зовсім похл'ячому. Тобто — на давній хлоп'ячий лад, бо тепер товариші Ляріси мали здебільша довге волосся... Пані Рома обстоювала, що така зачіска дівчині не личить, і була невдоволена.

У передпокої пані Рома почула гострий мічний запах. Це Ляріса, стоячи перед дзеркалом, скроплювала волосся розплітним лосьоном. Цей запах теж не подобався пані Ромі, і вона зразу пішла до своєї кімнати, примикаючи за собою двері.

Голосна музика замовкла. Це означало, що Ляріса не хоче дратувати матері. За хвилину вона відкрила двері і неспішно запитала:

— Мамусю, як я виглядаю?

Пані Рома сиділа біля вікна і держала в руках малі альбомик. Ляріса знала, що це означає: мама згадує свої гімназійні роки. Як вона каже — найкращі роки молодості.

— Прощу на мене не сердитися, — по-дитячому загоряла Ляріса, — вчора ви обос з татком погодилися, щоб я пішла на цю парті.

— Я зовсім не серджусь, — тихо відказала пані Рома, дивлячись на знімки в альбомик. Ляріса поклала руку на мамине плече.

— Це знімка з того нарнавалу, коли Богдан подарував мамі два червоні туліпани? — шепнула.

Із знімки дивилася молоді личко, зовсім схоже на Лярісине. Такі самі великі, ясні здивовані очі, той самий гарненький, трішки кривий нісик. Тільки зачіска була зовсім інша. І тоді Ляріса шепнула:

— Хай мамця розкаже, як так люблю слухати... Обличчя пані Роми вийти

проясніло. Вона взяла дочку за руку і, здається, сказала „ходім“, бо враз вони опинилися в місті, якого Ляріса ніколи не бачила, але про яке вона чула.

— Це головна вулиця Францішканська, — пояснила пані Рома. — Там за цукорною Блюмкі фризирня панни Зосі. Пання Зося походить з мішаної родини, але до мене завжди говорять по-українськи. Ходім, побачиш, які вона робить чудові зачіски.

Ляріса подумала: „Як важливо для мамі, щоб говорила по-українськи“, — але не сказала цього вголос. Вона оглядала вулицю, вітрини крамниць. Будинки й крамниці були чепурні, але невеличкі. Зовсім інакші, як у тому місті, де Ляріса виросла. Хідини проходили багато людей, зате на вулиці не було авт. „Ані одного авта“, — подумала Ляріса.

— Правда, як тут гарно? — сказала мама. — Це кордо — тут зустрічаються гімназисти зі своїми „симпатіями“ з мужської гімназії.

Мама була виразно заклопотана своїм містом. Ляріса мовчала — місто було приємне, але незвичне.

Вони увійшли до невеличкого затісного приміщення. На крилах під стінами сиділи кілька жінок, які з цікавістю глянули на них. Перед великим дзеркалом у старих позолочених рамках стояла струнка білявка і розчісувала волосся якийсь коруплентний дамі. Білявка кивнула до них привітно головою.

— Це власне пання Зосі, — шепнула мама. Але Лярісіна увага була при чомусь зовсім іншому: у приміщенні чимсь так дивно пахло. Ляріса ніколи не чула такого запаху.

— Що це таке? — спитала вона пошепки.

— Ах, це спирт, на якому нагрівають рурки, — засміялася мама. — Я цього запаху ніколи не забуду, він мені так подобався. Це непахає запах викидання... викидання чогось гарного, розумієш мене?

Ляріса, здається, не розуміла. Її увага склупилася на чомусь, чого вона ніколи в житті не бачила: на спиртових машинках і снігяхих вогниках, на яких грілися дивні щипці — ці були власне ті „рурки“, про які говорила мама. Руки панни Зосі спритно підхоплювали їх, обкручували декілька разів у повітрі і загортали у волосся коруплентної пані. Те саме робили дві інші фризирки. Крутячи рурки у повітрі, вони якось дивно ними класали. Ляріса прислухалася до цих незвичних звуків, а мама радісно усміхалася.

— Побачиш, яку пання Зосі зробить мені фризюру! Чудово! Вона знає, що мені до licha у французьких льокалах... І враз коруплентна дама перед дзеркалом зникла. Замість неї Ляріса по-

Лінгвіцид — мововбивство

У зв'язку з проголошенням Генеральною Асамблеєю Об'єднаних Націй 1968 року Міжнародним Роком Людських Прав різні народи, організації та окремі особи піддають ревізії чи доповнюють Універсальну Декларацію Людських Прав, прийняту Об'єднаними Націями в 1948 році. В зв'язку з цим проф. Яр. Рудницький організував окремий Комітет для справ лінгвіциду і опрацював меморандум про мовні права та лінгвіцид.

Автор висуває природні (індивідуальні) мовні права, що їх не можна обмежувати ніякими законами. Від індивідуальних мовних прав він відрізняє групові, що їх устійлюється, регулюється й забезпечується конституційно-адміністративними засобами в модерних державах. Він наводить багато прикладів із конституцій різних держав, що забезпечують зживання різних мов світу. Він подас теж приклади інституційних гарантій для різних мов.

Крім мовних прав, історія людства знає випадки заборони різних мов, як, наприклад, валульський чи Емський „укази“. Є теж випадки створення невідрадних соціо-культурних умов для розвитку даної етно-мовної групи, відмова матеріальної чи моральної підтримки в її мовно-культурних змаганнях, що в результаті веде до повільного замивання мови.

Професор Рудницький окреслює такі й подібні випадки, як лінгвіцид, чи лінгвіцидні заходи. Він дає точну дефініцію лінгвіциду в „п'ятьох точках“ і вимагає, щоб у 1968 р. проголошено на міжнародному форумі ООН, крім свободи мовлення, свободу мов, що виявлялася б у майбутньому в свободі й забезпеченні етно-мовних груп від усіх родів лінгвіциду.

Цю дефініцію й вимогу до ООН проголошено в Оттаві 20 січня з нагоди 50-ї річниці Української Національної Революції.

бачила молоде, гарненьке дівча з довгими, якими кучерями. Те саме дівча із знімки в альбомик. Це була мама, коли була молодою.

— Як я виглядаю, пання Зосі? — спитало дівча. У нього були розмріяні очі.

— Дуже гарно! — відказала білявка. — Бажаю вам гарної заваби...

Ляріса ніжно пригорнулася до мамі:

— Це гарні спогади, мамусю, це своєрідна романтика, правда?

Пані Рома тепло глянула на дівча з короткою чупринкою.

— Життя минається, Лярісочко. Твоя молодість теж гарна. — І по хвилині додала: — Пди і добре бався на парті.

— На завабі! — поправила її з усмішкою Ляріса.

Тепер вони вже розуміли одна одну.

На тему дня

Білими нитками щито

На якому, часом, низькому рівні працюють совєтські розвідники з КГБ може свідчити наведений нижче факт.

Пан В., який, вийшовши під час останньої війни з рідних земель, ніколи зі своїми близькими в Україні не листувався, одержав недавно в Нью Йорку з рідного села лист від... покійної дружини, що 4 березня 1944 року згинув від совєтської бомби в Галичині.

Цікаво й те, що написана цей лист російською мовою, якої покійна дружина пана В. абсолютно не знала. Численні граматичні помилки в тому листі свідчать про те, що його фактичний автор-кагебіст — людина малограмотна, очевидно, в ранзі не вищій як сержантська.

Уже з початку листа видно, що в ньому відповіли на висланий з Нью Йорку якоюсь жінкою лист з України. Значить, за пана В. постарався хтось тут, в Нью Йорку, подавши також його адресу.

Наводимо з написаного кагебістом листа деякі уривки в перекладі на українську мову, заступаючи прізвиська ініціалами:

... ми одержали від тебе листа, і я вирішила тобі написати. Чому ти мовчав стільки років? Адже ти повинен розуміти, що на „родіні“ тебе хтось чекає, думас про тебе. Я не знала, чи ти живий. І ось за стільки років прийшов лист, і то не від тебе особисто, а від якоїсь жінки, мабуть від твоєї дружини. Я розумію, що стільки років жити самотньо, та ще й чоловікові, неможливо...

... Ти неправильно зробив, що не повернувся на „родіну“, треба було вернутися, а для цього треба було мати більше відваги, і все було б добре. Всі твої колишні друзі, такі, як ти, вернулися додому, живуть дуже добре, працюють, мають родини. У нас тепер люди добре живуть і будинки мають добрі і телевізори в кожній домі...

Після отих чотирьох „добре-хорошо“, малограмотний сержант КГБ приступав до іншої справи:

... ти писав, що біля тебе є багато твоїх земляків. Я гадаю, що може є біля тебе Василь М. Чому він мовчить? Адже він залишив стільки дітей і не цікавився ними стільки років. Тепер вони вже дорослі, навіть мають свої родини і все таки думають про нього, хочуть, щоб він написав до них листа, якщо, звичайно, ще живе на світі...

Цей білий лист, очевидно, пана В. не переконав, що писала його покійна дружина. І напевно адрес Василя М. та інших своїх земляків, які хоч мати кагебіст, не перешли на Україну. Бо взагалі на цього провокаційного листа не відповіли.

Викричати, негайно викричати кожну провокаційну записку КГБ тут, в Америці, і широко інформувати про них українську громаду — обов'язок кожного політичного емігранта. Це й зробив пан В.

В. С-ко

Читайте українські емігрантські газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

волевиявленням. Тим більше, що легальність її постанови, рішення була пізніше підтверджена виборами до всеросійських і українських Установчих Зборів. У цих виборах 80% голосів впало на ті політичні сили, які були заступлені в Центральній Раді. Тому проголошена Центральною Радою Українська Народна Республіка була актом свободного волевиявлення українського народу, підтвердженою в січні 1919 року другим з черги вільно обраним українським парламентом — Українським Трудовим Конгресом.

(Далі буде)

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ СТУДІЙ ДЛЯ МОЛОДІ — НАЙКРАЩА ГАРАНТІЯ ЇЇ МАЙБУТНЬОГО

ІНВЕСТУЮЧИ \$9.00 МІСЯЧНО АБО \$850.00 ОДНОРАЗОВО, ВИ МОЖЕТЕ ЗАПЕВНИТИ ДИТИНІ УНІВЕРСИТЕТСЬКУ ОСВІТУ!

КАНАДИСЬКА КАНЦЕЛЯРІЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ з приємністю подас до відома, що вона одержала виключну репрезентацію для поширення і продажу



ВИСОКОШКІЛЬНОЇ СТИПЕНДІЙНОЇ ФУНДАЦІЇ В КАНАДІ

ЩО МАЄ НА МЕТІ ВМОЖЛИВИТИ УКРАЇНСЬКИМ РОДИНАМ ШЛЯХОМ ДРІБНИХ ОЩАДНОСТЕЙ, ЗАБЕЗПЕЧИТИ ВИСОКОШКІЛЬНУ ОСВІТУ ДЛЯ ЇХ ДІТЕЙ.

ЩО ТАКЕ В. С. ФУНДАЦІЯ І ЯК ВОНА ПРАЦЮЄ

Всі батьки турбуються про те, щоб забезпечити своїм дітям якнайкращу майбутність. Живемо в часах, що в них є великий попит на висококваліфікованих людей. Ці високі кваліфікації дає високошкільна освіта. Не всім батькам легко приходиться цю освіту для своїх дітей фінансувати. Щоб допомогти батькам у цій справі, зорганізовано Високошкільну Стипендійну Фундацію, яка спирається на засади: — легким і спільним способом допоможіть собі самі!

Фундація ця є комбінацією заощаджень враз із забезпеченням. Мас вона характер харитативний, побудована на кооперативній засаді, не є обчислена на зиск і як така, є зачартерована і контрольована урядом Канади. Заініціював її гурт українських патріотів, що їм на серці лежить добро нашої молоді. Створену з членів-основників Дирекцію Фундації очолює достойний сенатор Павло Юзик, а допомагають їй визначніші представники релігійного, політичного, культурно-освітнього та господарського життя, які творять Колегію Опікунів-Дорадників Фундації. Членом Фундації може стати кожний батько, чи опікун дитини, що бажають забезпечити вищі студії цій дитині.

Забезпечувати можна дітей лише до 8-го року життя включно. Член, що вступає до Фундації, відкриває власне Konto в „Канада Перманент Траст Компані“, на яке вкладає свої вкладки в місячних, кварталних, піврічних чи річних ратах або одноразово. А висота її залежить від віку дитини. Складані гроші з його власністю, він диспонує ними довільно і може їх кожночасно вибрати, якщо не бажає далі бути членом Фундації. Ці заощаджені гроші є призначені на оплати першого року вищих студій забезпеченої дитини. Якщо дитина не йде до університету — гроші повертається вкладчкови.

Крім цього студіюючий (а, якщо переходить з року на рік, одержує стипендії на другий, третій і четвертий рік студій. Висота цих стипендій передбачена в сумі коло 1500 дол. річно. Їх виплачується зі спеціального стипендійного фонду, утвореного з відсоткових приходів всіх вкладок-заощаджень. Весь прихід цього фонду призначений виключно на виплату стипендій.

На випадок смерті члена Фундації перед його 45-им роком життя забезпечена дитина не втрачає права до стипендійного фонду, хоч вкладок на її ім'я ніхто не виплачує.

Можна теж замінити ошадності на ім'я іншої дитини, якщо ця дитина є у віці понижче 8 літ.

Дирекція, як теж Колегія Опікунів-Дорадників Фундації, працюють безітересовно, керуючись тільки бажанням допомогти батькам дати вищу освіту дітям.

Адміністрування Фундацією покривається внесками членів у висоті 150 дол., що їх відтягається зі загальної суми заощаджень. Внесок цей однак повертається вповні членові, якщо дитина не йде на вищі студії.

Один з прикладів як діє В. С. Фундація?

В імені 4-літ. дитини член платить одноразово \$ 950.00.

В часі, коли дитина вписується на вищі студії, вона одержує \$ 800.00.

Коли переходить з року на рік її виплачується, як рівну пайку для всіх учасників фонду, передбачену суму коло \$1 500, що дає суму \$ 4 500.00.

Разом вона одержує \$ 5 300.00.

Початок діяння В. С. Фундації припадає на 1966-ий рік, в якому українці в Канаді величаво відзначали 75-ліття українського поселення на гостинній канадійській землі, а домовлення з канадійською канцелярією Українського Народного Союзу щодо виключних прав на поширення цієї Фундації між українцями припадає на ювілейний 1968-ий рік, в якому сповнилося 50 років від проголошення повної державної незалежності і суверенності Української Народної Республіки. В процесі росту української спільноти до все досконаліших виявів її творчого вкладу в розбудову країн свого поселення та допомогу українському народові в змаганнях до волі і незалежності, В. С. Фундація, як засіб фінансового забезпечення високошкільних студій дітям навіть найнеможливіших батьків, це милевий крок вперед на шляху культурного піднесення української спільноти в новому світі.

Хай же ж переможний творчий дух української піонерів стане для нас на шляху реалізування цього великого задуму духовним стимулом і гаслом:

„Максимальне число українських дітей мусить освітати університетські студії!“

„Не даймо в майбутньому змарнуватись ні одній українській дитині через матеріальні недостатки!“

„Наша майбутність в наших руках!“

ВИСОКОШКІЛЬНИЙ СТИПЕНДІЙНИЙ ПЛАН

Вік Дитини	0 - 1	1 - 2	2 - 3	3 - 4	4 - 5	5 - 6	6 - 7	7 - 8
ОДНОРАЗОВА ВПЛАТА	\$850	\$900	\$950	\$1,000	\$1,100	\$1,200	\$1,300	\$1,400
Одержує: в 1-му році	700	750	800	850	950	1,050	1,150	1,250
в 2-му, 3-му, 4-му, по \$1500 (к.мін)	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500
Одержує в 4-ох роках студій	5,200	5,250	5,300	5,350	5,450	5,550	5,650	5,750
РІЧНА ВПЛАТА	\$100	\$110	\$130		\$170	\$200	\$230	\$265
Кількість виплат	17	16	15	14	13	12	11	10
Разом виплачує	1,750	1,800	1,970	2,035	2,210	2,400	2,530	2,680
Одержує: в 1-му році	1,600	1,650	1,820	1,885	2,060	2,250	2,380	2,700
в 2-му, 3-му, 4-му, по \$1500 (к.мін)	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500
Одержує в 4-ох роках студій	6,100	6,150	6,320	6,385	6,560	6,750	6,880	7,280
ПІВ-РІЧНА ВПЛАТА	\$53	\$58	\$68	\$75	\$88	\$101	\$117	\$148
Кількість виплат	34	32	30	28	26	24	22	20
Разом виплачує	1,802	1,856	2,040	2,100	2,288	2,478	2,607	2,963
Одержує: в 1-му році	1,632	1,706	1,890	1,950	2,138	2,328	2,457	2,812
в 2-му, 3-му, 4-му, по \$1500 (к.мін)	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500
Одержує в 4-ох роках студій	6,152	6,206	6,390	6,450	6,638	6,828	6,957	7,312
КВАРТАЛЬНА ВПЛАТА	\$27	\$30	\$34.50	\$39	\$45	\$52.50	\$63	\$76.50
Кількість виплат	68	64	60	56	52	48	44	40
Разом виплачує	1,836	1,920	2,070	2,184	2,340	2,520	2,772	3,080
Одержує: в 1-му році	1,686	1,770	1,920	2,034	2,190	2,370	2,622	2,910
в 2-му, 3-му, 4-му, по \$1500 (к.мін)	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500
Одержує в 4-ох роках студій	6,186	6,270	6,420	6,534	6,690	6,870	7,122	7,410
МІСЯЧНА ВПЛАТА	\$9	\$10	\$11.50	\$13	\$15	\$17.50	\$21	\$25.50
Кількість виплат	206	194	182	170	158	146	134	122
Разом виплачує	1,854	1,940	2,093	2,210	2,370	2,555	2,814	3,111
Одержує: в 1-му році	1,704	1,790	1,943	2,060	2,220	2,405	2,664	2,961
в 2-му, 3-му, 4-му, по \$1500 (к.мін)	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500	4,500
Одержує в 4-ох роках студій	6,204	6,290	6,443	6,560	6,720	6,905	7,164	7,461

(к.мін) — калькульоване мінімум

SCHOLARSHIP AGREEMENT

This Agreement made as of the date of Application attached hereto

between

H. E. S. FOUNDATION,

a non-profit corporation, incorporated under the laws of the Province of Ontario,

and

THE SUBSCRIBER

being the person or persons who signed the application attached hereto,

and

CANADA PERMANENT TRUST COMPANY,

A Company subject to the jurisdiction of the Parliament of Canada.

WHEREAS H. E. S. FOUNDATION has been established for the purpose of providing scholarships to students and other assistance to Universities and other institutions of higher learning,

AND WHEREAS the Subscriber wishes to make monies available in order to assist H. E. S. Foundation in carrying out its purpose and, in order to do so without limiting the generality of the foregoing, wishes in particular to provide the child hereinafter nominated with the opportunity of obtaining university education if such child should qualify under the terms of this agreement;

AND WHEREAS the Subscriber has made application to enter into this agreement which Application forms an integral part of this agreement;

AND WHEREAS Canada Permanent Trust Company has agreed to act as and to perform the obligations of the Depository as defined and described in this agreement;

NOW THEREFORE H. E. S. Foundation and the Subscriber, in consideration of the terms and agreements hereinafter provided, hereby covenant and agree as follows:

SECTION 1 — DEFINITIONS

In this and in any scholarship agreement:

1. ACADEMIC YEAR is a University year held approximately from September in one year to May in the next year.

2. H. E. S. FUNDATION is the H. E. S. FUNDATION.

Фотокопія (поменшена) частини другої сторінки домовлення - контракту в справі Високошкільної Стипендійної Фундації.

ДИРЕКЦІЯ ВИСОКОШКІЛЬНОЇ СТИПЕНДІЙНОЇ ФУНДАЦІЇ



У першому ряді (зліва) сидять: д-р Осип Бойко — фінансовий секретар, Посип Лисогір — віце-президент, сенатор Павло Юзик — президент, д-р Павло Охитва — віце-президент. У другому ряді (зліва) стоять: Іван Козольський — заступник фінансового секретаря, Богдан Зорич — заступник секретаря, адв. Богдан Б. Жаровський — секретар, ред. Антін Драган — директор. Неприятні на фотознімку директори: мгр Володимир Кліш, Микола Плавук і д-р Микола Кушпет.

3

ВИСОКОШКІЛЬНОЇ СТИПЕНДІЙНОЇ ФУНДАЦІЇ МОЖУТЬ КОРИСТАТИ ОСОБИ В КАНАДІ, ЗДА ТА ВСІХ ІНШИХ КРАЇНАХ!

За інформаціями

в усіх справах,

що відносяться до

ВИСОКОШКІЛЬНОЇ

СТИПЕНДІЙНОЇ

ФУНДАЦІЇ

звертатись до

КАНАДИСЬКОЇ

КАНЦЕЛЯРІЇ

УКРАЇНСЬКОГО

НАРОДНОГО

СОЮЗУ

на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

Mr. Bohdan Zorych, Canadian Director

18 Leland Avenue

Toronto, Ontario

Canada

Tel.: (416) 233-5762



HIGHER EDUCATION SCHOLARSHIP PLAN

APPLICATION

CHILD NOMINATED:

First names

Address

City

Date of Birth

Age

Sex

Relationship to Subscriber

Effective Date

Date Signed

Please make all cheques payable to Canada Permanent Trust Company "add exchange" to all cheques.

Effective Date

Date Signed

Please make all cheques payable to Canada Permanent Trust Company "add exchange" to all cheques.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Fotokopія (поменшена) частини першої сторінки подання (апліканції) на Високошкільну Стипендійну Фундацію.

Ukrainian National Association, Inc.
Mr. Bohdan Zorych, Canadian Director
18 Leland Avenue
Toronto 18, Ont., Canada
Tel.: (416) 233-5762

Протшу
подати мені докладніші інформації про Високошкільну Стипендійну Фундацію та її діяльність.

Прізвище

Адреса

Телефон

Число дітей до 8-го року життя

GUARANTEE YOUR CHILD A COLLEGE EDUCATION

FOR AS LOW AS \$9.00 PER MONTH OR AN \$850.00 LUMP SUM INVESTMENT YOU WILL PROVIDE FUNDS FOR YOUR CHILD'S COLLEGE EDUCATION

THE CANADIAN OFFICE OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION is pleased to announce that it has been designated as the exclusive sales representative of the



HIGHER EDUCATION SCHOLARSHIP FOUNDATION IN CANADA

TO SELL SCHOLARSHIP SAVINGS PLANS TO UKRAINIAN FAMILIES WHICH WILL PROVIDE FUNDS FOR A COLLEGE OR UNIVERSITY EDUCATION FOR THEIR CHILDREN

Facts About the Foundation

THE HIGHER EDUCATION SCHOLARSHIP FOUNDATION is a government chartered, non-profit corporation organized in 1966 by prominent, public-spirited Ukrainian Canadians who desired to promote higher education for all Ukrainian children. Serving without compensation, their sole purpose is to encourage Ukrainian families to plan early in life to send their children to a college or university and to make financial provisions to cover the necessary costs of such an education.

• Any child under eight years can be enrolled.

• On behalf of that child you sign a Scholarship Agreement, and you deposit a small monthly or otherwise arranged sum into a special Educational Trust Account, opened in your name at one of Canada's leading financial institutions — Canada Permanent Trust Company.

• The sums you deposit are always yours, and they remain under your personal control. They may be withdrawn at any time, should you desire not to continue the Plan. At maturity, the total deposits will enable that child to attend the first year at university or college and qualify for scholarships from the Higher Education Scholarship Foundation.

• You have agreed to donate the interest on your savings to the Trustee of the Higher Education Scholarship Foundation, who is the Canada Permanent Trust Company, to provide the scholarships awarded under the Higher Education Scholarship Plan.

• The money you save is yours to pay for the first year of University. If the student passes first year at university prior to or during the year in which he or she would normally be expected to do so, then he or she is automatically entitled to a scholarship awarded from the Higher Education Scholarship Fund for the second, third and fourth years as long as he or she continues to pass each year.

• Scholarships are paid to the university for normal academic expenses such as tuition, registration, laboratory and library fees, room and board, books, etc. (Should the student live at home while attending university, an allowance

based on current local cost for room and board can be paid to you).

• A conservative estimate, based on recent Dominion Bureau of Statistics figures, is that a student qualifying for University or a College scholarship may receive \$1,500 to \$1,600 per year for three years from the Plan.

• Returns like this are possible because in the Higher Education Scholarship Plan, you are not saving alone. It is a mutual plan in which thousands of parents, guardians and relatives are saving together.

• The student may attend any university in the world approved by the HES Committee, and may take any course that awards a degree upon completion of not less than three academic years of prescribed study.

• In the event that your child received a scholarship or financial assistance from any other source, he or she is still entitled to participate in the scholarships available under the Plan to the same extent as other participants.

• The enrolment fee is one hundred and fifty dollars, which is deducted from your regular deposits. This covers the initial administration costs. In the event that the child becomes ineligible to receive a scholarship and the subscriber has fulfilled all of the terms of the Scholarship Agreement, the enrolment fee of one hundred and fifty dollars will be refunded.

• The Trustee of this Plan is Canada Permanent Trust Company, the largest Trust and Loan complex in Canada with branches stretching from coast to coast.

Higher Education Scholarship Foundation - Savings Schedule

AGE	0 - 1	1 - 2	2 - 3	3 - 4	4 - 5	5 - 6	6 - 7	7 - 8
MATURITY IN MONTHS	Under 1	1yr old	2yr old	3yr old	4yr old	5yr old	6yr old	7yr old
Equivalent Years & Months	17-2	18-2	15-2	14-2	13-2	12-2	11-2	10-2
LUMP SUM	L 0	L 1	L 2	L 3	L 4	L 5	L 6	L 7
No. of deposits	1	1	1	1	1	1	1	1
Amount of deposit	850.00	900.00	950.00	1000.00	1100.00	1200.00	1300.00	1400.00
Amount available for 1st year	700.00	750.00	800.00	850.00	950.00	1050.00	1150.00	1250.00
ANNUAL	A 0	A 1	A 2	A 3	A 4	A 5	A 6	A 7
Min. deposit with application	150.00	150.00	150.00	150.00	170.00	200.00	230.00	285.00
Number of additional deposits	16	15	14	13	12	11	10	9
Amount of additional deposits	100.00	110.00	130.00	145.00	170.00	200.00	230.00	285.00
Amount available for 1st year	1600.00	1650.00	1820.00	1885.00	2060.00	2250.00	2390.00	2700.00
SEMI-ANNUAL	S 0	S 1	S 2	S 3	S 4	S 5	S 6	S 7
Min. deposit with application	53.00	58.00	68.00	75.00	88.00	150.00	150.00	150.00
Number of additional deposits	33	31	29	27	25	23	21	19
Amount of additional deposits	53.00	58.00	68.00	75.00	88.00	101.00	117.00	148.00
Amount available for 1st year	1652.00	1706.00	1890.00	1950.00	2138.00	2323.00	2457.00	2812.00
QUARTERLY	Q 0	Q 1	Q 2	Q 3	Q 4	Q 5	Q 6	Q 7
Min. deposit with application	27.00	30.00	34.50	39.00	45.00	52.50	63.00	76.50
Number of additional deposits	67	63	59	55	51	47	43	39
Amount of additional deposits	27.00	30.00	34.50	39.00	45.00	52.50	63.00	76.50
Amount available for 1st year	1686.00	1770.00	1920.00	2034.00	2190.00	2370.00	2622.00	2910.00
MONTHLY	M 0	M 1	M 2	M 3	M 4	M 5	M 6	M 7
Min. deposit with application	9.00	10.00	11.50	13.00	15.00	17.50	21.00	25.50
Number of additional deposits	205	193	181	169	157	145	133	121
Amount of additional deposits	9.00	10.00	11.50	13.00	15.00	17.50	21.00	25.50
Amount available for 1st year	1704.00	1790.00	1943.00	2060.00	2220.00	2405.00	2664.00	2961.00

A parent can start any method of deposit and at a later date convert to another method of deposit for a \$2.00 fee plus the unearned interest of the new method.

SCHOLARSHIP AGREEMENT

This Agreement made as of the date of Application attached hereto

between
H. E. S. FOUNDATION,

a non-profit corporation, incorporated under the laws of the Province of Ontario,

and
THE SUBSCRIBER

being the person or persons who signed the application attached hereto,

and
CANADA PERMANENT TRUST COMPANY,

A Company subject to the jurisdiction of the Parliament of Canada.

WHEREAS H. E. S. FOUNDATION has been established for the purpose of providing scholarships to students and other assistance to Universities and other institutions of higher learning

AND WHEREAS the Subscriber wishes to make monies available in order to assist H. E. S. Foundation in carrying out its purpose and, in order to do so without limiting the generality of the foregoing, wishes in particular to provide the child hereinafter nominated with the opportunity of obtaining university education if such child should qualify under the terms of this agreement;

AND WHEREAS the Subscriber has made application to enter into this agreement which Application forms an integral part of this Agreement;

AND WHEREAS Canada Permanent Trust Company, has agreed to act as and to perform the obligations of the Depository as defined and described in this agreement;

NOW THEREFORE H. E. S. FOUNDATION and the Subscriber, in consideration of the terms and covenants hereinafter provided, hereby covenant and agree to follow:

SECTION 1 - DEFINITIONS

In this and in any scholarship agreement:

1. ACADEMIC YEAR is a University year held approximately from September in one year to May in the next year.

2. H. E. S. FOUNDATION is the H. E. S. FOUNDATION.

11. SCHOLARSHIP AGREEMENT is an agreement in this or in a similar form which has been executed by H. E. S. FOUNDATION and a subscriber, including any member of the public, a corporation, partnership, club, society, estate, trustee or foundation who enter into a scholarship agreement and his or their successors, assigns, or personal representatives.

12. TRUST DEED is the Deed of Trust dated the 8 day of April, 1966 between H. E. S. FOUNDATION and the Canada Permanent Trust Company which is available for inspection at any time during normal business hours at the principal office of Canada Permanent Trust Company in Toronto.

13. TRUSTEE is the Trust Company acting from time to time as Trustee under Trust Deed.

14. UNIVERSITY is any University or College which is a member of the National Conference of Canadian Universities and Colleges or any comparable educational institution of higher learning in Canada or elsewhere approved in particular cases by the Trustee after consultation with the H. E. S. FOUNDATION (see paragraph thirteen under Section 2 hereof).

15. UNIVERSITY EXPENSES are tuition fees, room and board, academic fees, including registration, laboratory, library and graduation fees and an allowance for books and academic equipment which are payable in the normal course of events to the University attended by a student and any expenses approved in particular

MEMBERS OF THE HIGHER EDUCATION SCHOLARSHIP FOUNDATION BOARD OF DIRECTORS



Senator Paul Yuzyk (left), President of the Higher Education Scholarship Foundation, and Joseph Lesawyer, Foundation Vice-President and Supreme President of the Ukrainian National Association, look at the document which gives the UNA Canadian Office exclusive rights to disseminate the plan among Ukrainians. Other members of the Board of Directors are: Dr. Paul Ochitwa, 2nd V.P., Bohdan B. Zarowsky, secretary, Bohdan Zorych, assistant secretary, Dr. Joseph Boyko, financial secretary, John Kokolski, assistant financial secretary, Volodymyr Klisz, Nicholas Plawinski, Anthony Dragan, and Dr. Michael Kushpeta, directors.

HIGHER EDUCATION SCHOLARSHIP PLAN

APPLICATION

CHILD NOMINATED:

First names surname
Address
City
Date of Birth 19 day month
Age Sex
Relationship to Subscriber Date of Birth 19
The undersigned hereby makes application to HES Foundation (HES Plan) for a scholarship Agreement, tendering the sum of \$ to be credited to his/her deposit schedule, and agrees that this application, including the particulars to be completed by HES Foundation (HES Plan), shall form an integral part of such Agreement when issued by HES Foundation (HES Plan) and the undersigned agrees to accept each and every term thereof.

SUBSCRIBER:

First names surname
Address
City
Date of Birth 19 day month
Age Sex
Occupation
The undersigned subscriber further acknowledges to have read the terms and conditions on the reverse side hereof and accepts the same including the charges referred to therein without reservation as part of this application and there are no warranties or representations expressed or implied other than as expressed herein.

Effective Date 19
Date Signed
Please make all cheques payable to Canada Permanent Trust Company "add exchange" to all cheques.

Part of the application for the Higher Education Scholarship Plan is shown in the photostatic copy (reduced) above.

If
YOU MAKE REGULAR PAYMENTS INTO A SAVINGS ACCOUNT REGISTERED IN YOUR (OWN) NAME (REGISTERED WITH THE CANADA PERMANENT TRUST COMPANY) FROM NOW UNTIL THE CHILD REACHES UNIVERSITY AGE

Then
LEAVE THE INTEREST FROM YOUR SAVINGS IN THE SCHOLARSHIP TRUST FUND DURING THAT TIME

HERE'S WHAT HAPPENS
YOU'LL FIND THAT YOUR SAVINGS ALONE WILL PAY FOR THE FIRST YEAR AT UNIVERSITY.

HIGHER EDUCATION SCHOLARSHIP FOUNDATION
PAYS FOR THE 2nd, 3rd, and 4th YEARS!

REST ASSURED!

ALL SAVINGS IN EXCESS OF FIRST YEAR UNIVERSITY COSTS BELONG TO YOU UNDER ANY CIRCUMSTANCES.

You
MAY WITHDRAW YOUR SAVINGS AT ANY TIME YOU WISH.

You
MAY BORROW AGAINST SAVINGS AT ANY TIME.

And
IF, EVENTUALLY, THE CHILD DOES NOT ATTEND UNIVERSITY, ALL SAVINGS DEPOSITED WILL BE RETURNED IN FULL.

**The sooner you start
the less you pay
So...
ACT TODAY**

cut off and mail

Ukrainian National Association, Inc.
Mr. Bohdan Zorych, Canadian Director
18 Leland Avenue
Toronto 18, Ont., Canada
Tel.: (416) 233-5762

Please
send me more detailed information on the Higher
Education Scholarship Foundation and its plans.

Name
Address

Telephone No. of children up to 8 yrs of age

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.

Mr. Bohdan Zorych, Canadian Director

19 Leland Avenue

Toronto, Ontario

Canada

Tel.: (416) 233-5762

Українці в УССР за власні кошти створюють музеї

Київ. — Триває створення ній контролю, що в Україні народних музеїв „на громадських засадах“, себто з ініціативи і за добровільно зібраних фондів між населенням. Як усе в СРСР, музеї автономно підлягають держав-

вання, якщо всі експонати будуть перевірені спеціальною партійною групою, експонатів буде досить для музею і його ініціатори куплять чи збудують приміщення для музею — також за власні гроші чи власними руками. „Культура і Життя“ з 4 лютого 1968 р. повідомля, що на останньому засіданні колегії звання „народних музеїв“ були присвоєні 50 таким музеям. Багато з них, понад 25 — це історичні, краєзнавчі, або ж історико-краєзнавчі музеї, в яких зберігаються відповідні експонати з даної місцевості. Постали також літературно-меморіальні музеї: С. Гулака Артемівського в Городищенському районі, І. Нечуя-Левицького в м. Стеблеві, Ольги Кобилянської в с. Димка, Глибницького в районі Юрія Федьковича — в селі Путила, Путильського району. Також постали декілька „музеїв трудової слави“ в різних колгоспах; був створений один „музей Леніна“, кілька „музеїв“ якихось большевицьких провідників і навіть „атеїстичний музей“ у Вілгороді-Дністровському, інспірований місцевими органами правління. Історичні та історико-краєзнавчі музеї постають у різних областях України.

Український Конгресовий Комітет Америки — Відділ у Філадельфії, Па.

ЗВІЧАЙНІ РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ

в неділю, 3-го березня 1968 року

години 2:30 по пол. в залі УСО „ТРИЗУБ“ при 4932 Норд Брод вул. у Філадельфії, Па.

Право участі з рішальним голосом в загальних зборах мають організації, що є членами УККА і фізичні особи платники національного датику до УНФонду.

Коли в означений час на зборах не явиться приписана статуту кількість уповноважених членів, то ці збори пінчуться на годину пізніше при кожній кількості прийнятих членів. (арт. статуту 10-6).

Управа відділу звертається до членів ексекютивних централі і політичних рад УККА, що мешкають у Філадельфії, представників українських організацій, збираючи національного датику і всіх платників УНФонду з проханням численно взяти участь в загальних зборах відділу УККА.

ЗА УПРАВУ:

Д-р Богдан Т. ГНАТЮК

Вероніка ЦЕГЕЛЬСЬКА

голова секретар

ПОВІДОМЛЕННЯ ЗУАДКОМІТЕТУ

ВОСЬМІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

ЗЛУЧЕНОГО УКРАЇНСЬКОГО АМЕРИКАНСЬКОГО ДОПОМОГОВОГО КОМІТЕТУ

відбудуться згідно з постановою Ексекютиви

в суботу і неділю, 21-го і 22-го вересня 1968 року в КОНВЕНЦІЙНІЙ ЗАЛІ

Готелю Бенджамін Френклін у Філадельфії, Па.

(ріг Дев'ятої та Чеснот вулиць)

Ці Загальні Збори дадуть підсумок діяльності нашої установи, як теж визначать напрямки для праці в майбутньому.

У п'ятницю, 20-го вересня ц. р. Контрольна Комісія перенеде контролю майна, як теж і фінансової господарстві ЗУАДКОМІТЕТУ в приміщенні канцелярії ЗУАДКОМІТЕТУ при 5020 Олд Норк Роад.

До участі в Загальних Зборах уповноважені повноважені делегати тих організацій, які являються діючими членами Злученого Українського Американського Допомогового Комітету і виконували всі свої членські зобов'язання: вносили членські вклатки і співпрацювали в діяльності ЗУАДКОМІТЕТУ. Ексекютива ЗУАДКОМІТЕТУ звертається з проханням до організацій та установ, що подають свої членські вклатки, зокрема звертається до організацій, які в минулому співпрацювали з ЗУАДКОМІТЕТОМ, щоб вони з нагоди Загальних Зборів, відновили свою співпрацю; теж запрошує організації та установи, які дотепер не були членами ЗУАДКОМІТЕТУ, — включитися в його працю та стати його членами. (Річна вклатка для організацій вноситься 10.00 дол.). Форму аплікації для вступлення в членство ЗУАДКОМІТЕТУ для організацій, яку подано нижче, проситься витягти та виконувати надіслати до канцелярії ЗУАДКОМІТЕТУ.

Ексекютива ЗУАДКОМІТЕТУ просить, щоб організації зголосили своїх уповноважених делегатів на Загальні Збори найдаді до дня 1-го вересня 1968 р. Запрошені на Загальні Збори теж всі спомогаючи члени ЗУАДКОМІТЕТУ — особи, які вклатують річні внески в сумі 5.00 дол. і співдіють з нашою установою. Всі вклатки та зголомшення до участі в Загальних Зборах просимо надіслати до канцелярії ЗУАДКОМІТЕТУ на адресу:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE

5020 Old York Road, Philadelphia, Pa. 19141

Восьмі Загальні Збори пінчуться в суботу, 21-го вересня 1968 р. в залі готелю Бенджамін Френклін о год. 10-й ранку.

Рестрація уповноважених делегатів і учасників почнеться вже в п'ятницю, 20-го вересня ц. р. о год. 8-й вечора і продовжуватиметься в суботу, перед початком Зборів, починаючи з 8-й год. ранку.

Того ж дня, в суботу, в тому ж готелі Бенджамін Френклін, відбудеться БЕНКЕТ, початок якого о 6-й год. вечора. В бенкеті візьмуть участь крім учасників Загальних Зборів, визначні американські гості. До участі в бенкеті запрошується все українське громадянство та організації. Своєю участю в бенкеті проситься зголомшувати на вгорі подану адресу. Оплата за участь в бенкеті: 10.00 дол. від особи.

Ексекютива Злученого Українського Американського Допомогового Комітету звертається з проханням до всіх організацій та установ та до всіх приятелів ЗУАДКОМІТЕТУ, до української громади ЗДА, щоб вони всі вислали своє заігнє-резування справами допомогово-харитативної діяльності, єдиної цього роду незалежної української установи, та й з нагоди Загальних Зборів виявили активну співпрацю з нашою установою. Участь у Загальних Зборах, прийнявши БЕНКЕТ — буде доказом підтримки тих гуманітарних ідеалів, яким служить ЗУАДКОМІТЕТ вже 24 роки.

ЕКСЕКЮТИВА

ЗЛУЧЕНОГО УКРАЇНСЬКОГО АМЕРИКАНСЬКОГО

ДОПОМОГОВОГО КОМІТЕТУ

ЗАКЛИК УКРАЇНСЬКИМ АМЕРИКАНСЬКИМ ДОПОМОГОВИМ КОМІТЕТ

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE

5020 Old York Road, Philadelphia, Pa. 19141 Tel.: GL 5-3774

ЧЛЕНСЬКА АПЛІКАЦІЯ

Дата

Оцим заявляємо, що згідно з рішенням зборів, з дит

назва організації чи установи

адреса

зголошує приступлення в члени Злученого Українського Американського Допомогового Комітету.

Вклатуємо чек (згл. моней ордер) на суму:

як нашу членську вклатку за рік (за роки):

Голова

Секретар

APPLICATION FOR MEMBERSHIP

Name of Organization or Institution

Address

it was decided to apply for membership of

United Ukrainian American Relief Committee.

Enclosed please find check (Money Order) in the amount of \$

as membership dues for year (-s).

Secretary

President

Дітройт, Мич.

50-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ

Перед відкриттям святої академії пластунів і ветеранів в залі внесли українські й американські прапори. Академію відкрив голова ювілейного комітету Василь Колодич, який запросив пана Вокера прочитати прокламації губернатора та мейора міст про День Української Державності.

Радна міста Дітройта пани Маруся Век запросила до слова сенатора Канади Павла Юзика. Канадійський політик українського роду по-англійськи й по-українськи доповідав про агресивність Москви, яка силою підбила Україну 1920 року, перетворивши її в колонію економічного визиску. Сенатор твердив, що Москва руйнує Україну: нищить духову культу-

ру, насильно русифікує, винощує національну інтелігенцію. Але сенатор вірить, що український нарід біологічно і духово сильний, і тому російській імперії не владсть знищити український нарід.

Наше завдання у вільному світі: систематично продовжувати політичні акції, скеровані на визволення України, виховувати молодь у національній духовості, плекати національну музику, пісню, літературу та церкву. „Той буде добрим громадянином ЗДА і Канади, хто набуде всестороннього національного виховання“ — заявив сенатор Юзик.

Важним у доповіді сенатора те, що він відзначив історичну важливість Центральної Ради та політичну важливість Державного Центру у формі сучасної Української Національної Ради. Він підкреслював важливу роль українських політичних і громадських організацій та працю Світового Конгресу Вільних Українців, що відбувся вкінці минулого року.

Другу частину академії виповнили мистецькі сили Дітройта. У першій точці мистецької програми виступила капеля бандуристів ім. П. Орлика під керівництвом Петра Потапенка. Диригент оформив літературно-музичний монтаж, присвячений 50-літтю Української Національної Революції з творчості Г. Черні, І. Овечка, В. Сосюри, Б. Лепкого, Івана Франка та Ів. Вагряного, в музичній обробці В. Сарамги та П. Потапенка. Шкода, що ювілейний комітет удині мало часу на виконання цього монтажу, і тому диригент дав тільки уривок із цілості.

Мішаний хор „Трембіта“ під керівництвом Б. Кушніра проспівав дві кантати: „Єдиний“ на слова І. Франка, музика К. Стеценка та „Б'ють пороги“ на слова Т. Шевченка, музика М. Лисенка при фортепіановому супроводі Ольги Дубрівної — Соловей.

Після виступів хор „Трембіта“ тисячна публіка прийняла резолюції політичної частини академії.

Катерина Бранка - Кривуцька продовжувала з властивим їй драматизмом „Золотий годин“ П. Тичини. Завершення мистецької програми припало на долю капелі бандуристів ім. Тараса Шевченка під керівництвом заслуженого бандуристу-композитора Гр. Китастого.

В чіткому звучанні бандур і вокальних голосів залу виповнили звуки маршу „Кавпаської січовики“ на слова Яр. Славутича, музика Гр. Китастого. Капеля успішно виконала з нового репертуару пісню „Ой, видно село“ та „Ой, у полі жито“ — народно пісню в обробці М. Шевчука. „Пісня про Тютюнника“ на слова І. Вагряного, музика Гр. Китастого при участі солістів Петра й Олександра Садоних викликала в публіці бурю оплесків. Тисячна публіка не відпустила бандуристів із сцени і змушала капелю повторити „Пісню про Тютюнника“.

Варто відмітити, що в Капелю бандуристів влилися молоді сили, які пройшли добру підготовку в молодняцьких ансамблях під керівництвом Є. Цюри, П. Китастого, М. Лисенського та відомого бандуриста Назаренка.

Композитор Гр. Китастий розробляв цілком нову мистецьку програму, якою з майбутньому Капеля потінить українців у вільному світі.

На закінчення Золотого Ювілею Української Національної Революції всі присутні проспівали український національний гімн.

Ст. Федорівський

КІЇВСЬКА „ЧЕРВОНА ШАПОЧКА“

Газета „Культура і Життя“ з 28 січня 1968 р. повідомила, що в Київському театрі оперети почали виставляти нову оперету за народною казкою „Червона Шапочка“, лібретто Є. Шварца, музика Д. Клебанова. „Перед фатальною зустріччю Червоний Шапочка з вовком на сцені домінують зловісні теми фарби“... Українська еміграція в ЗДА дала дітям оперету „Червона Шапочка“, або „Казка про Червону Шапочку“ сім років наперед. Надрукована в журналі „Веселка“, ця оперета йшла вже в ЗДА, Канаді й ін. вільних країнах.

ГЛУЦЬСЬКЕ ТОВАРИСТВО „ЧЕРЕМОШ“ у ФІЛАДЕЛФІЇ

— влаштує —

в суботу, 17-го лютого 1968 року, о год. 8-й веч.

в залі УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ

при вул. Френклін і Брані

ПЕРШУ ГЛУЦЬСЬКУ ЗАБАВУ

Під час забави — НЕСПОДІВАНКИ. Виступ Івана Самокишина, Наталії Андрусь та танцювальний глутцеський ансамбль „Черемош“.

Вуфет в заряді ТОВАРИСТВА. Вся обслуга в правдивих глутцеських строях.

Правдива глутцеська музика і оркестра. Глутцеська атмосфера. Всі будуть потішатися як на рідній Глутцесі.

Вступ \$4.00, подружжя \$7.00, студенти \$2.00, діти до 12 років — вступ вільний.

Увага! Балтімор, Мд. і околиці! Увага!

Цікавих знати сучасний стан на Рідних Землях, запрошуємо на доповіді:

„ЩО ДІЄТЬСЯ В УКРАЇНІ?“

На цю тему доповідатимуть

п.п. ред. Ярослав Гайвас і проф. Петро Голубенко

в суботу, 17-го лютого 1968 року

о год. 6:30 веч., в залі „САМОПОМОЧІ“

при 239 Саут Бродвей, Балтімор, Мд.

Про ці події широко звітує наша і світова преса, тому запрошуємо всіх заслухати ці доповіді та взяти участь в дискусії.

Управа 31-го Відділу ОДВУ в Балтімор, Мд.

СПІЛКА УКРАЇНСЬКИХ ЖУРНАЛІСТІВ АМЕРИКИ

мас шану запросити загал нашого Громадянства на черговий

ВЕЧІР СУЖА

що матиме характер конференції, присвяченої загальній темі

Золоті Роковини Державності України і Українська Преса

Доповідаті: полк. В. Кедровський, д-р М. Стахів і д-р Я. Пашин обговорять працю української преси від часів державного будівництва України по найновітні часи.

В програмі участь бере, також гуморист-письменник Іван Керницький.

В мистецькій частині виступлять: оперний співак Осип Стенура і піанетка проф. Сагенія Курилович-Чапелська.

Вечір СУЖА відбудеться

в суботу, 17-го лютого 1968 року

в Українському Інституті Америки (2 Іст 79-та вул.)

Початок в год. 6:30 веч.

Імпрезю проведитиме д-р Р. Кришталевський.

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛУБ, НЬО ЙОРК

П'ятниця, 16-го ЛЮТОГО 1968 р., год. 8-ма веч.

Вечір пам'яті

БОГДАНА ІГОРЯ АНТОНІЧА

Промовлятимуть: Вадим Лесич, Володимир Ласовський і Антін Малюха.

Твори читатимуть: Ольга Курченко і Рома Шуган, Іван Черевт і фортепіан.

Увага! Увага!

КОЛ. ПОЛІТВ'ЯЗНІ БЕРЕЗИ КАРТУСЬКОЇ

ЗАНЯТКИ

ДО ВСІХ КОЛ. ПОЛІТВ'ЯЗНІВ

БЕРЕЗИ КАРТУСЬКОЇ

Для рестрації кол. політв'язнів польського концтабору в Березі Картуській, що перебувають у вільному світі, а головню для збирання матеріалів до наміченого збірника про той же концтабір, прохасмо всіх цих політв'язнів подати свої точні адреси, виславляючи їх по адресі секретаря нашої Редакційної Комісії:

Mr. ROMAN RADKOWSKY

26 Maple Avenue, Irvington, N.J. 07111

Всі українські часописи і журнали у вільному світі, прохасмо передрукувати цей заклик.

За Редакційну Комісію для підготовки збірника про концтабір в Березі Картуській у Нью Йорку:

Роман РАДКОВСЬКИЙ Д-р Іван КОЗАК

секретар голова

ГЛУЦЬСЬКЕ ТОВАРИСТВО „ЧЕРЕМОШ“ у ФІЛАДЕЛФІЇ

— влаштує —

в суботу, 17-го лютого 1968 року, о год. 8-й веч.

в залі УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ

при вул. Френклін і Брані

ПЕРШУ ГЛУЦЬСЬКУ ЗАБАВУ

Під час забави — НЕСПОДІВАНКИ. Виступ Івана Самокишина, Наталії Андрусь та танцювальний глутцеський ансамбль „Черемош“.

Вуфет в заряді ТОВАРИСТВА. Вся обслуга в правдивих глутцеських строях.

Правдива глутцеська музика і оркестра. Глутцеська атмосфера. Всі будуть потішатися як на рідній Глутцесі.

Вступ \$4.00, подружжя \$7.00, студенти \$2.00, діти до 12 років — вступ вільний.

ПРЕСОВНИЙ ФОНД „СВОБОДИ“

На цьому місці друкуємо імена тих ВП. Громадян, що надіслали свою добровільну доплату до передплати та своїх пожертв на фонд „Свободи“ та її щадні: ашломонного „Українського Тижнича“ і дитячого журналу „Веселка“ і потверджуємо з подякою насоту одержаної суми.

ЧИСЛО 2

Д-р Р. Смик, Ковл Ситі	10.00	Д. Стефанюк, Воффало	2.00
Д-р А. Стрільбицький, Форт Вейн	5.00	І. Цибульський, Сейр	2.00
І. Гулало, Вудсайд	4.00	Н. Шур, Нйа, 24, Вред-дак	2.00
Е. Гутт, Шикаго	4.00	П. Васара, Гедлей	1.00
П. Шимкович, Нью Йорк	4.00	А. Вілоус, Вронкс	1.00
М. Шмаук, Шикаго	4.00	П. Вукшак, Нью Йорк	1.00
Юсуп Ісая, Дженнінгс	4.00	Н. Бурка, Ліндора	1.00
М. Білий, Авбури	3.00	К. Вересляк, Вронкс	1.00
Н. Вербана, Ірвінгтон	3.00	В. Виницький, Нютан	1.00
П. Вічарик, Шикаго	3.00	І. Вишнівський, Нью Йорк	1.00
Т. Вовчак, Нью Йорк	3.00	Т. Волощук, Джанеттан	1.00
Н. Гнатик, Кенмор	3.00	С. Гаврилик, Джанеттан	1.00
С. Горюдецький, Ро-честер	3.00	д-р Г. Носковська-Гришак, Нью Йорк	1.00
Н. Дорошенко, Ірвінгтон	3.00	Н. Грицько, Найтківк	1.00
д-р А. Жуковський, Стіле	3.00	В. Губчак, Шикаго	1.00
д-р Д. Каптан, Рошестер	3.00	М. Гадяновський, Кліф-тон	1.00
П. Кізел, Дірборн	3.00	Г. Дацків, Шикаго	1.00
М. Коритовський, Нью Йорк	3.00	Ф. Дахнівський, Шикаго	1.00
І. Корвицький, Філа-дельфія	3.00	І. А. Деркач, Шикаго	1.00
М. Кузевич, Філадельфія	3.00	А. Дмитріук, Воффало	1.00
А. Нагорний, Клівленд	3.00	М. Домш, Ньюарк	1.00
І. Онішків, Ірвінгтон	3.00	І. Дубровський, Сілвер-спрінг	1.00
Я. Очеретко, Кайнес	3.00	М. Думка, Нью Йорк	1.00
д-р М. Семчишин, Ньюарк	3.00	М. Демський, Лейдінг	1.00
В. Славянський, Фі-ладельфія	3.00	Я. Захарків, Честер	1.00
П. Солтомо, Шикаго	3.00	В. Захарчук, Вінгемптон	1.00
Р. Тенетіло, Ковлдейл	3.00	І. Карбінчик, Філадельфія	1.00
І. Ференц, Джерзі Ситі	3.00	О. Кмітків, Шикаго	1.00
І. Шевчик, Шикаго	3.00	Г. Косик, Феніц	1.00
С. Шопик, Плейнс	3.00	М. Куч, Клівленд	1.00
С. Шуст, Нью Йорк	3.00	М. Левицький, Мейдлауд	1.00
С. Яхторович, Шикаго	3.00	Т. Лозинський	1.00
О. Головко, Статен Ай-ленд	2.20	М. Марченко, Шикаго	1.00
д-р І. Велей, Філадельфія	2.20	А. Моцьо, Шикаго	1.00
Я. Берестинський, Шикаго	2.00	П. Недзель, Покіпсі	1.00
А. Вернідан, Джоліет	2.00	А. Олінчак, Філадельфія	1.00
Д. Ворнік, Маттанла	2.00	Т. Пастушак, Стенфорд	1.00
мгр М. Гаврилук, Вуд-сайд	2.00	І. Патуляк, Джерзі Ситі	1.00
Я. Гаврик, Оліфант	2.00	С. Приходо, Ньюарк	1.00
Д. Дидик, Джерзі Ситі	2.00	д-р І. Рижий, Нью Йорк	1.00
І. Кудмацький, То-лдо	2.00	Т. Росолук, Парма	1.00
М. Куряк, Воффало	2.00	Т. Росолук, Мейдлауд	1.00
В. Пилипів, Шикаго	2.00	М. Соломон, Янгстаун	1.00
О. Процюк, Торонто	2.00	С. Трістан, Трентон	1.00
Я. А. Салик, Нью Йорк	2.00	М. Турчин, Вілкс Берр	1.00
С. Сасовський, Петерсон	2.00	М. Хомин, Філадельфія	1.00
П. Сивистун, Северна Парк	2.00	Р. Чавс, Понкерс	1.00
Т. Скальський, Літвот	2.00	Д. Черницький, Петерсон	1.00
М. Куряк, Воффало	2.00	М. Чорнодольський, Бронкс	1.00
В. Пилипів, Шикаго	2.00	Я. Чорний, Бронкс	1.00
О. Процюк, Торонто	2.00	М. Цілик, Клівленд	1.00
Я. А. Салик, Нью Йорк	2.00	В. Янів, Шикаго	1.00

в Джепа. —
нете від іклів